

Kid's Helmet

Art.no 31-5159

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services.

Safety

- The helmet must be a good fit and the straps adjusted properly in order for it to protect the wearer. When the helmet is adjusted properly it will not move forwards, backwards or to the sides. If the helmet does not fit well with the cheek pads fitted, remove them and try out cheek pads which are more suited to the shape of your child's face.
- Always check that the helmet is a snug fit and adjusted correctly every time it is used.
- Bear in mind that the helmet will not protect the wearer from all types of injury and that it could snag on protrusions if your child is climbing, etc.
- The CE-mark on the helmet indicates that it conforms to current EU safety regulations.

Product description

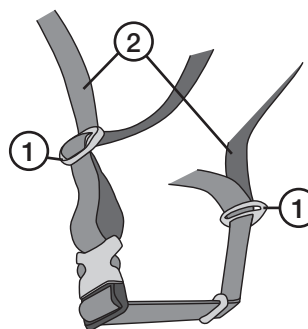
- Lightweight, well-ventilated kid's bike helmet. CE-marked and EN 1080 certified.
- Cycle helmet with a safety release chin strap buckle for children up to age seven.
- Size: 48–51 cm.

Use

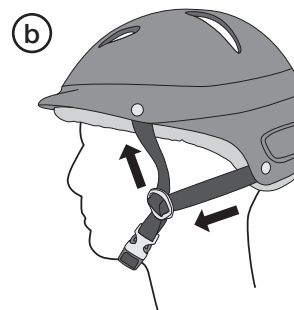
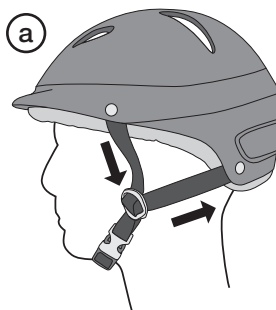
The helmet has a Y-shaped retention system, enabling it to be put on and taken off without having to adjust the straps. The straps must be tensioned correctly and should be tightened regularly.

Adjusting the helmet

1. Put the helmet on and close the buckle under the chin.



2. Make sure that none of the side straps are loose. If a side strap is loose, take the helmet off and adjust the strap as follows: Hold the adjusting ring (1) in one hand and pull the strap that needs tightening (2) through the ring.
3. Put the helmet back on and move it from side to side to even out the length of all four straps.

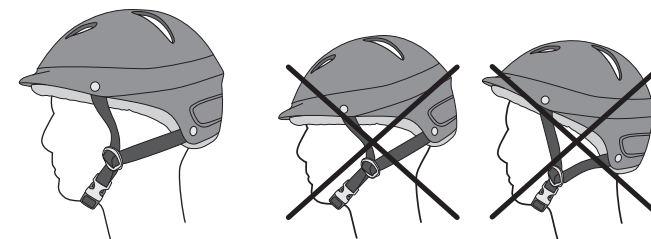


4. Fitting the helmet correctly so that it covers the forehead:
 - a.) To lower the front of the helmet: Pull the front side strap (and release the rear side strap) through the adjusting ring.
 - b.) To raise the front of the helmet: Pull the rear side strap (and release the front side strap) through the adjusting ring.

5. Tensioning the chin strap:

- a.) The helmet must not be loose so that it can slide forward over your eyes or backward over your neck. It should be impossible for the helmet to come off without opening the chin strap buckle.
- b.) Snap the buckle shut under your chin. The strap should pull firmly against your chin when you open your mouth. Tighten the chin strap if it is too loose.
- c.) Try to pull the helmet off backwards or forwards, try different cheek pads or tighten the chin strap if it is loose.

NOTE: Always check that the helmet is a snug fit and adjusted correctly every time it is used.



Care and maintenance

Once the helmet has been subjected to any impact or blow it must be replaced. The helmet is designed to absorb impacts and might be damaged in such a way that its ability to protect your head is lessened even though the damage is invisible to you.

The helmet can be cleaned using warm water and a mild detergent.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

Småbarnshjälm

Art.nr 31-5159

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Hjälmen måste passa bra och vara rätt inställd för att skydda effektivt. Rätt inställd kan inte hjälmen röra sig varken framåt/bakåt eller åt sidorna. Om inte hjälmen passar bra med de monterade kindkuddarna, ta då bort dem och prova ut kindkuddar med storlek som passar barnets ansiktsform.
- Kontrollera att hjälmen passar bra och är rätt inställd innan varje användningstillfälle.
- Kom ihåg att hjälmen inte skyddar mot alla typer av skador och att barnet kan fastna med hjälmen vid klättring eller liknande aktiviteter.
- CE-märkningen på hjälmen visar att den är testad enligt gällande regler och förordningar.

Produktbeskrivning

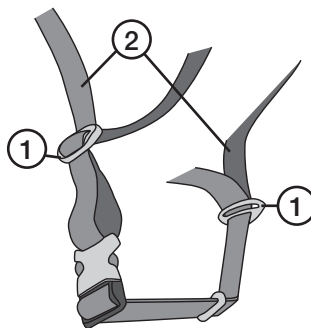
- Småbarnshjälm med låg vikt och god ventilation. CE-märkt och godkänd enligt EN 1080.
- Cykelhjälm med grönt spänne för barn upp till 7 år.
- Mått 48–51 cm.

Användning

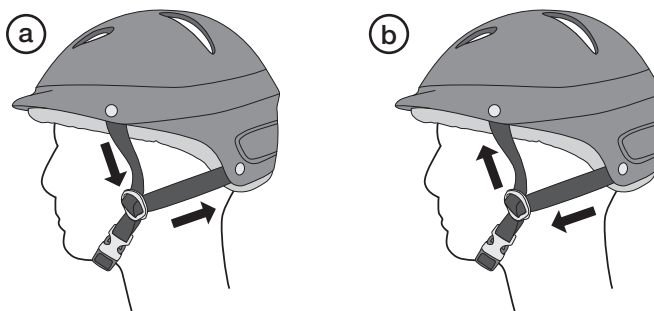
Hjälmen har ett A-format fastsättningssystem som gör att hjälmen kan tas på och tas av utan att ändra justeringen. Remmarna måste vara rätt åtdragna och bör dras åt ofta.

Justering

- Sätt fast hjälmen på huvudet och knäpp spännet under hakan.



- Kontrollera om någon av sidoremmarna är lös. Ta i så fall av hjälmen och justera remmen så här: Håll i justeringsringen (1) med en hand och dra igenom remmen som ska spännas (2) till andra sidan av justeringsringen.
- Sätt fast hjälmen på huvudet och vik den från sida till sida för att balansera längden på alla fyra remmarna.

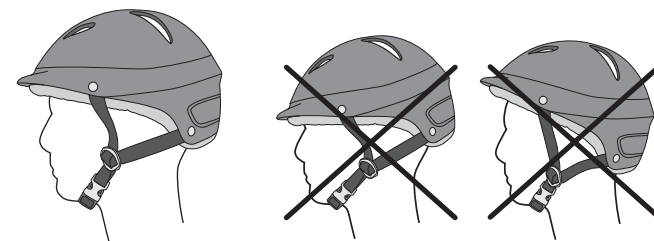


- Ställ in hjälmens lutning så att hjälmen täcker pannan:
 - Justera hjälmens framdel neråt: Dra åt den främre sidoremmen (och släpp på den bakre sidoremmen) genom justeringsringen.
 - Justera hjälmens framdel uppåt: Dra åt den bakre sidoremmen (och släpp på den främre sidoremmen) genom justeringsringen.

- Kontrollera att hakremmen är rätt spänd:

- Hjälmen får inte sitta så löst så att den lätt glider ner i pannan eller i nacken. Det ska vara omöjligt att ta av hjälmen utan att öppna spännet.
- Knäpp spännet under hakan och öppna munnen, då ska remmen kännas mot kinden. Spänn hakremmen om den är för lös.
- Försök att dra av hjälmen framåt eller bakåt, spänn hakbandet om den sitter för löst eller prova ut andra kindkuddar som passar bättre mot barnets ansiktsform.

OBS! Kontrollera att hjälmen passar bra och är rätt inställd innan varje användningstillfälle.



Skötsel och underhåll

Har hjälmen blivit utsatt för slag eller kraftiga påfrestningar ska den omgående ersättas av en ny hjälm! Hjälmen är konstruerad för att ta upp stötar och den kan ha skador som inte syns. Därför bör den bytas ut även om inga yttre tecken visar att den är skadad.

Hjälmen kan vid behov tvättas med ljummet vatten och ett mildt rengöringsmedel.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Småbarnshjelm

Art. nr.31-5159

Les brukerveiledningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Hjelmen må sitte godt og være riktig innstilt for å beskytte effektivt. Når hjelmen er riktig innstilt kan den ikke beveges hverken fram-/bakover eller sideveis. Hvis hjelmen ikke passer med de påmonterte kinnputene bør de byttes ut med kinnputer i en annen størrelse.
- Kontroller at hjelpen passer godt og at innstillingene er riktige hver gang hjelmen tas i bruk.
- Husk at hjelmen ikke beskytter mot alle typer skader og at den kan sette seg fast ved f.eks. klatring.
- CE-merkingen på hjelmen viser at den er testet i henhold til gjeldende regler og forskrifter.

Produktbeskrivelse

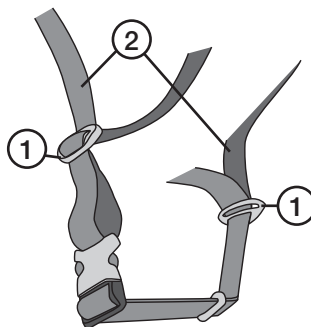
- Småbarnshjelm med lav vekt og god ventilasjon.
- CE-merket og godkjent i henhold til EN 1080.
- Sykkelhjelm med grønn spenne for barn inntil 7 år.
- Mål 48-51 cm.

Bruk

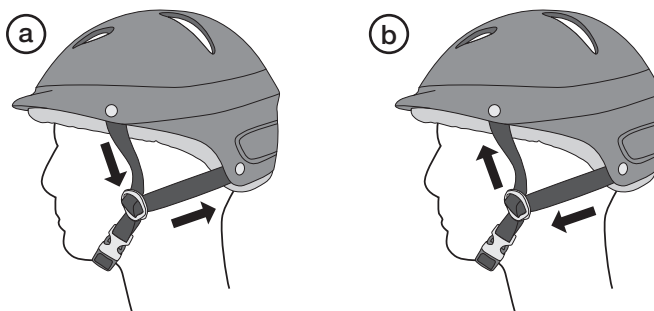
Hjelmen har et A-formet feste system som gjør at den kan tas på og av uten å justeres. Remmene må være riktig dratt til og bør strammes jevnlig.

Justering

- Plasser hjelmen på hodet og fest spennen under haken.



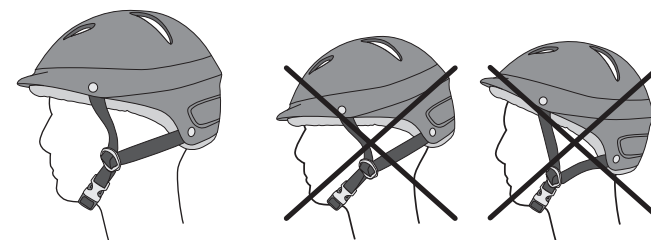
- Kontroller om noen av sidereimene er løse. I så fall må hjelmen tas av og justeres slik: Hold i justeringsringen (1) med en hånd og trekk remmen som skal spennes (2) til den andre siden av justeringsringen gjennom.
- Fest hjelmen på hodet og beveg den fra side til side for å balansere lengden på alle de fire remmene.



- Still inn hjelmens vinkel slik at den dekker pannen:
 - Justere hjelmens fremre del nedover: Trekk til den fremre sidereimen (og slipp opp på den bakerste sidereimen) gjennom justeringsringen.
 - Justere hjelmens fremre del oppover: Trekk til den bakre sidereimen (og slipp opp på den fremre sidereimen) gjennom justeringsringen.

- Kontroller at remmen under haken er riktig strammet:
 - Hjelmen skal ikke sitte så løst at den lett glir ned i pannen eller i nakken. Det skal være umulig å ta av hjelmen uten å åpne spennen.
 - Lås spennen under haken og åpne munnen. Da skal remmen trykke lett mot kinnene. Stram hakereimen hvis den er for løs.
 - Prøv å trekk hjelmen frammover eller bakover. Stram hakebåndet hvis den sitter for løst eller prøv med andre kinnputer som passer bedre til barnets ansiktsform.

OBS! Kontroller at hjelpen passer godt og at innstillingene er riktige hver gang hjelmen tas i bruk.



Stell og vedlikehold

Hvis hjelmen er blitt utsatt for slag eller kraftige påkjenninger skal den byttes ut med en ny hjelm umiddelbart! Hjelmen er konstruert for å ta opp støt og den kan ha skader som ikke er synlige. Den bør derfor skiftes ut selv om den ikke har ytre tegn på skader.

Hjelmen kan ved behov vaskes med lunkent såpevann. Bruk et mildt rengjøringsmiddel.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Lasten kypärä

Tuotenro 31-5159

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

- Kypärän tulee sopia hyvin ja olla oikein asennettu, jotta se suojaa mahdollisimman tehokkaasti. Oikein säädetty kypärä ei pääse liikkumaan eteen, taakse tai sivuille. Mikäli kypärä ei sovi hyvin päähän tyynyjen kanssa, poista tyynyt ja vaihda ne sopivan kokoihin tyynyihin.
- Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että kypärä istuu hyvin ja että se on säädetty oikein.
- Muista, että kypärä ei suojaa kaikilta vahingoilta ja että lapsi voi jäädä kiinni kypärästä esim. kiipeilytelineessä.
- Kypärän CE-merkintä osoittaa, että kypärä on testattu vallitsevien sääntöjen ja asetusten mukaisesti.

Tuotekuvaus

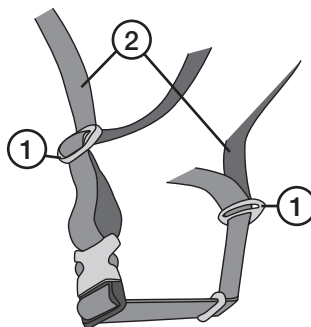
- Kevyt lasten kypärä, jossa isot tuuletusaukot. CE-merkitty ja EN 1080 -hyväksytty.
- Pyöräilykypärä, jossa napsautuslukko. Yli 7-vuotiaille.
- Mitat 48–51 cm.

Käyttö

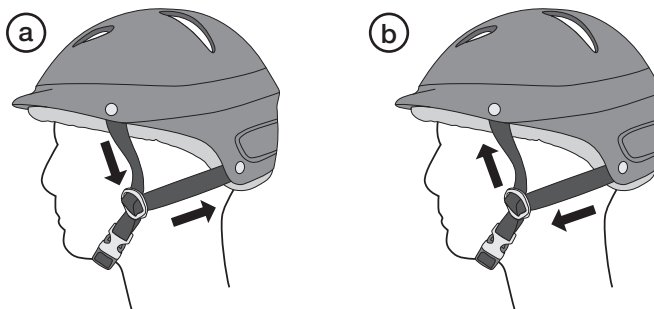
Kypärässä on A-muotoinen kiinnitysjärjestelmä, jonka ansiosta kypärän voi laittaa päähän ja ottaa päästä säätöä muuttamatta. Hihnojen tulee olla oikein kiristetty ja ne tulee kiristää usein.

Säätäminen

- Laita kypärä päähän ja napsauta napsautuslukko kiinni leuan alle.



- Varmista, että sivuhihnat eivät ole löysällä. Jos sivuhihnat ovat löysällä, ota kypärä pois päästä ja säädä hihnat seuraavalla tavalla: Pidä säätörenkaasta (1) kiinni yhdellä kädellä ja vedä kiristettävä hihna (2) säätörenkaan toiselle puolelle.
- Laita kypärä päähän ja käännä sitä puolelta toiselle tasapainottaaksesi kaikkien neljän hihnan pituus.

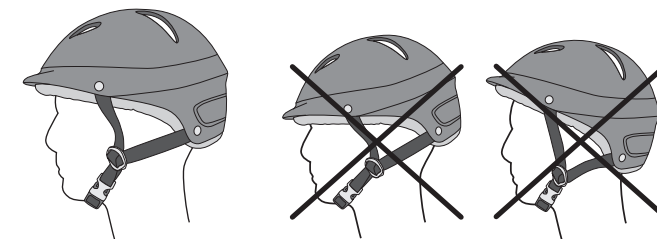


- Säädä kypärän kallistus niin, että kypärä peittää otsan.
 - Kypärän etuosan säätäminen alaspäin: Kiristä etusivuhihna (ja päästä takasivuhihnaa) säätörenkaan läpi.
 - Kypärän etuosan säätäminen ylöspäin: Kiristä takasivuhihna (ja päästä etusivuhihnaa) säätörenkaan läpi.

- Varmista, että leukahihna on riittävän kireä.

- Kypärän tulee istua niin tiukasti, että se ei liu'u eteenpäin otsalle tai taaksepäin niskaan. Kypärää ei tule voida irrottaa avaamatta lukitusta.
- Kiinnitä lukko leuan alle ja avaa suu; hihnojen tulee nyt tuntua poskia vasten. Kiristä leukahihna, jos se on liian löysä.
- Kokeile vetää kypärää eteen- tai taaksepäin. Kiristä leukahihna, jos kypärä on liian löysällä. Voit myös kokeilla toisia poskityynyjä, jotka sopivat paremmin lapsen kasvonmuotoihin.

Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että kypärä istuu hyvin ja että se on säädetty oikein.



Huolto ja ylläpito

Jos kypärä altistuu iskuille tai voimakkaalle rasitukselle, se tulee poistaa välittömästi käytöstä. Kypärä on suunniteltu ottamaan vastaan iskuja, ja siinä voi olla vaurioita, jotka eivät näy päällepäin. Tämän vuoksi kypärä pitää poistaa käytöstä, vaikka siinä ei olisi ulkoisia merkkejä vaurioista.

Kypärän voi pestä tarvittaessa haalealla vedellä ja miedolla pesuaineella.

Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Kysy tarkempia kierrätysohjeita kuntasi jäteneuvonnasta.

Kleinkinderhelm

Art.Nr. 31-5159

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und technische Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheitshinweise

- Nur ein gut sitzender und richtig eingestellter Helm bietet effektiven Schutz. Wenn er richtig eingestellt ist, kann der Helm weder nach vorn oder hinten noch seitlich verrutschen. Wenn der Helm mit den vorhandenen Wangenpolstern nicht richtig sitzt, diese entfernen und gegen Wangenpolster in einer Größe austauschen, die der Gesichtsform des Kindes entspricht.
- Vor jedem Gebrauch sicherstellen, dass der Helm gut sitzt und richtig eingestellt ist.
- Wichtig:** Der Helm schützt nicht vor jeder Art von Verletzungen und Kinder können beim Klettern oder ähnlichen Aktivitäten mit dem Helm hängen bleiben.
- Die CE-Kennzeichnung gibt an, dass der Helm gemäß den geltenden Regeln und Vorschriften geprüft wurde.

Produktbeschreibung

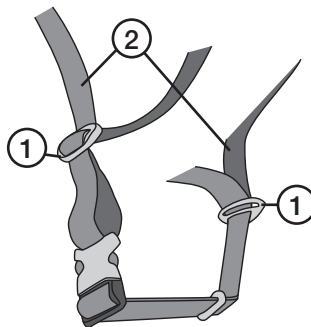
- Leichter und gut belüfteter Kleinkinderhelm.
- CE-Kennzeichnung und Zertifizierung nach EN 1080.
- Fahrradhelm mit grüner Schnalle für Kinder bis 7 Jahre.
- Maße 48–51 cm.

Bedienung

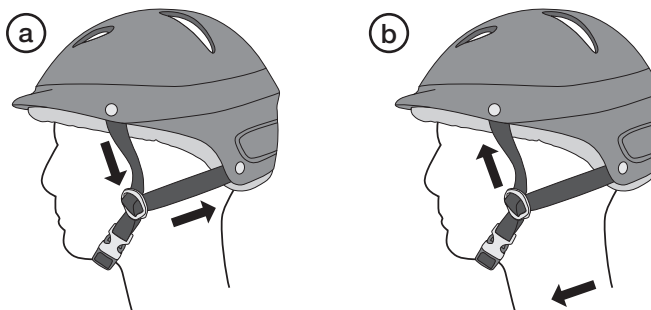
Der Helm verfügt über ein A-förmiges Befestigungssystem, das ein Auf- und Absetzen des Helms ohne Änderung der Einstellung ermöglicht. Die Riemen müssen richtig festgezogen sein und regelmäßig nachgezogen werden.

Einstellung

- Den Helm aufsetzen und die Schnalle unter dem Kinn schließen.



- Überprüfen, ob einer der Seitenriemen locker ist. In diesem Fall den Helm absetzen und den Riemen wie folgt einstellen: Den Verstellring (1) mit einer Hand festhalten. Den Riemen hindurchziehen und zur anderen Seite des Verstellrings führen (2).
- Den Helm aufsetzen und von Seite zu Seite bewegen, um die Länge der vier Riemen auszugleichen.

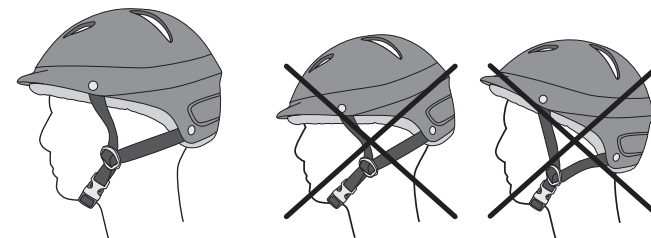


- Die Neigung des Helms so einstellen, dass er die Stirn bedeckt:
 - Die Vorderseite des Helms nach unten korrigieren: Den vorderen Seitenriemen durch den Verstellring anziehen (und den hinteren Seitenriemen lockern).
 - Die Vorderseite des Helms nach oben korrigieren: Den hinteren Seitenriemen durch den Verstellring anziehen (und den vorderen Seitenriemen lockern).

- Sicherstellen, dass der Kinnriemen richtig festgezogen ist:

- Der Helm darf nicht so locker sitzen, dass er leicht in die Stirn oder in den Nacken rutschen kann. Es darf nicht möglich sein, den Helm abzusetzen, ohne die Schnalle zu öffnen.
- Die Schnalle unter dem Kinn schließen und den Mund öffnen. Dabei muss der Riemen an der Wange zu spüren sein. Den Kinnriemen fester ziehen, falls er zu locker sitzt.
- Versuchen, den Helm nach vorne oder hinten herunterzuziehen. Falls er zu locker sitzt, den Kinnriemen fester anziehen oder andere Wangenpolster ausprobieren, die der Gesichtsform des Kindes besser entsprechen.

Achtung: Vor jedem Gebrauch sicherstellen, dass der Helm gut sitzt und richtig eingestellt ist.



Pflege und Wartung

Wurde der Helm Stößen oder starker Beanspruchung ausgesetzt, muss er umgehend durch einen neuen ersetzt werden. Der Helm ist auf die Absorbierung von Stößen ausgelegt und kann Schäden aufweisen, die äußerlich nicht sichtbar sind. Deshalb muss er auch dann ausgetauscht werden, wenn er keine äußeren Anzeichen von Beschädigung zeigt.

Der Helm kann bei Bedarf mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel abgewaschen werden.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den vor Ort geltenden Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.